

# Konsantman Pasyan pou Pwofilaj Molekilè – New York



Tanpri li ak anpil atansyon epi pale sou sa avèk doktè w.

Si w gen kesyon, tanpri kontakte Caris nan LPSTeam@CarisLS.com oswa (888) 979-8669.

**Voye fòm ou fin ranpli a pa imèl bay LPSTeam@CarisLS.com, oswa fakse l bay 866-479-4925.**

## ENFÔMASYON SOU TÈS LAN

### Objektif Tès la, Kòlèk Echantiyon, epi Rezilta yo

Profilaj molekilè nan Caris Life Sciences® (Caris) evalye makè kansè ki prezan nan timè w la pou ede ekip swen sante w la devlope yon plan tretman ki pou ou presizeman. Nan kad tès ou a, yo pral voye echantiyon timè w(yo) bay Caris, kote yo pral analize echantiyon w lan, ansanm ak ADN e ARN ki ekstrè nan echantiyon w lan, pou pwodui enfòmasyon jenomik. Caris ap rapòte rezilta tès ou a bay doktè ki te preskri tès ou a epi bay lòt founisè swen sante ekip tretman w lan te mande. Rezilta tès yo gendwa endike makè y ap teste yo prezan oswa yo pa prezan nan echantiyon w lan epi yo gendwa idantifye lòt karakteristik kansè w la. Rezilta tès ou yo disponib nan men doktè w, oswa nan Caris sou demann alekri jan lalwa pèmèt sa.

### Avantaj, Risk, ak Limit Tès Jenomik la

Avantaj tès la ka gen ladan: (i) plis enfòmasyon pou pran desizyon sou swen sante pou tèt ou ak pou manm fanmi w; (ii) posiblite pou enskripsyon nan etid rechèch. Risk tès la ka gen ladan: (i) enkyetid konsènan tès la; (ii) malèz lejè lè w bay echantiyon tisi w la; (iii) diskriminasyon ki baze sou rezilta tès ou yo (byenke sèten lwa federal ak lwa Eta a bay kèk pwoteksyon kont diskriminasyon jenetik, lwa sa yo pa aplike nan tout sitiasyon. Ou ka ale sou [www.genome.gov/10002328](http://www.genome.gov/10002328) pou jwenn enfòmasyon sou Lwa sou Nondiskriminasyon Jenetik, yon lwa federal ki pwoteje enfòmasyon jenetik yo; epi (iv) pèt konfidansyalite akòz aksè san otorizasyon nan enfòmasyon pèsònèl ou (Caris aplike pwoteksyon rezonab pou pwoteje enfòmasyon pèsònèl ou men li pa ka garanti konfidansyalite enfòmasyon sa yo). Limit yo: Caris pa bay okenn garanti ni asirans tès jenomik li(yo) ap detekte tout mitasyon jenomik ak tout moun ki pòtè yon pwoblèm sante. Varyasyon jenetik ki pa asosye ak objektif tès la pa ka rapòte avèk rezilta tès ou yo.

### Konfidansyalite, Konsèvasyon, Itilizasyon epi Pataj Echantiyon/Done

Ou gen dwa ak yon tretman konfidansyèl echantiyon ou(yo), enfòmasyon jenomik, e lòt done sou sante dapre lalwa ki aplikab. Doktè ki te preskri tès ou a, estaf ak afilye li yo, ansanm ak tyès pati, jan doktè w mande, ka gen aksè ak echantiyon ou ak rezilta tès ou yo. Caris ak lòt moun k ap travay pou Caris gendwa resevwa echantiyon ou an, fè tès oswa gen aksè ak done sou sante w ak rezilta tès ou yo. Caris pran konfidansyalite pasyan yo oserye epi li gen politik ak pwosedi an plas pou mete limit nan aksè nan echantiyon, done sou sante, rezilta tès ak enfòmasyon jenetik yo jwenn apati echantiyon yo. Caris gendwa estoke, itilize, epi kominike echantiyon ou(yo), enfòmasyon jenomik, e lòt done sou sante, ni anndan ni bay tyès pati, jan lalwa otorize, pou rezon konfòmite reglemantè, rezon ranbousman, asirans kalite oswa amelyorasyon, aktivite operasyonèl, etid validasyon, rechèch, devlopman pwodui, oswa nan piblikasyon. Itilizasyon sa yo ka gen ladan tès jenetik siplemantè sou echantiyon w(yo), enfòmasyon jenetik, ak lòt done sou sante, sa gen ladan pou fè rechèch alavni. Sòf si w chwazi pou w refize sou paj annapre a, Caris ka itilize enfòmasyon w yo tou pou idantifye e kontakte w konsènan esè klinik oswa lòt opòtinite rechèch ki ka enterese w (sa gen ladan enfòmasyon jeneral sou rezilta rechèch ak enfòmasyon sou tès rechèch sou echantiyon w(yo), enfòmasyon jenetik, ak lòt done sou sante ki ka benefisyè oumenm oswa manm fanmi w), epi echantiyon w ak done w yo pral estoke san yon peryòd tan fiks pandan tout tan yo itil pou rezon yo ki dekri nan fòm sa a. Caris pral de-idantifye oswa anonimize echantiyon an(yo), enfòmasyon jenomik yo, ansanm ak lòt done sou sante nan mezi lalwa egzije. Tyès pati ki ka resevwa echantiyon w(yo), enfòmasyon jenomik, e lòt done sou sante yo ka gen ladan òganizasyon ki pa pou fè pwofi, antite komèsyal oswa gouvènmantral tèlke chèchè inivèsite, inivèsite, lopital, laboratwa, epi konpayi syans lavi, asirans, famasetik, e lòt konpayi. Si aktivite sa yo abouti nan pwodui komèsyal oswa nenpòt jan de konpansasyon, benefis yo p ap pataje avèk ou ni fanmi w, menm si yo itilize echantiyon ou(yo), enfòmasyon jenomik ou, e lòt done sou sante w. Ou ka aprann plis sou pratik konfidansyalite Caris yo, ansanm ak enfòmasyon sou fason yo ka itilize echantiyon ki de-idantifye(yo), enfòmasyon jenomik, ak lòt done sou sante yo sou plan komèsyal epi pataje yo andedan oswa deyò Etazini lè w vizite [www.CarisLifeSciences.com/privacy-us](http://www.CarisLifeSciences.com/privacy-us).

# Konsantman Pasyan pou Pwofilaj Molekilè – New York (Paj 2)



## KONSANTMAN PASYAN AN

### Lè m siyen anba a:

Mwen rekonèt ke mwen te li epi mwen konprann enfòmasyon yo bay nan fòm sa a, mwen te pale avèk doktè m sou fyabilite rezilta tèz pozitif oswa negatif yo ansanm ak sou nivo sètitud ke yon rezilta tèz pozitif pou yon maladi oswa yon pwoblèm medikal sèvi pou predi maladi oswa pwoblèm sa, epi mwen te gen okazyon pou poze kesyon, epi te yo reponn yo ak yon fason ki satisfè m. Mwen aksepte volontèman pou Caris fè tèz la ansanm ak kòlèk, itilizasyon, konsèvasyon, mentnans, ak kominikasyon echantiyon mwen an(yo), enfòmasyon jenomik, e lòt done sou sante jan li dekri nan fòm sa a, sa gen ladan kontakte m pou opòtinite rechèch potansyèl mwen ka kalifye pou yo, pou enfòmasyon jeneral sou rezilta rechèch yo, epi pou enfòmasyon sou tèz rechèch sou echantiyon m lan ki ka benefisye mwenmenm oswa manm fanmi m. Mwen konprann benefis potansyèl nan kontak sa ka gen ladan aprann opòtinite pou rechèch ki ka enterese m epi ki ka ede fè lasyans avanse. Mwen konprann risk ki ka genyen nan aksepte pou yo kontakte m gen ladan aprann enfòmasyon anplis sou eta m oswa aprann nouvo enfòmasyon sou lòt pwoblèm mwenmenm oswa manm fanmi m ka genyen oswa riske devlope. Mwen konprann, apa tèz ki otorize nan konsantman sa a (ansanm ak nenpòt tèz jenetik alavni sou echantiyon m pou rezon ki dekri nan fòm sa a), yo pa pral fè okenn tèz jenetik sou echantiyon m lan. Mwen konprann epi mwen otorize Caris resevwa peman pou tèz la, mwen otorize Caris aji nan non m konsènan detèminasyon, refi e/oswa nenpòt apèl ki nesèsè anrapò ak kouvèti sèvis Caris bay yo, epi mwen sede bay Cari tout benefis asirans sante ak ranbousman nan kad plan asirans sante m (sa gen ladan Medicare ak Medicaid)s. Mwen otorize Caris ak lòt peyè deyò yo kominike nenpòt nan enfòmasyon sou sante pwoteje m nan bi pou rezoud reklamasyon ak/oswa apèl mwen. Mwen konprann mwen gendwa kontakte Caris nenpòt lè pou m revoke konsantman mwen pou konsèvasyon echantiyon mwen an(yo), enfòmasyon jenomik, e lòt done sou santem yo. Sepandan, anilasyon mwen an pa p gen okenn efè sou sa ki annapre la yo: (i) nenpòt echantiyon (yo), enfòmasyon jenomik, e lòt done sou sante ki te de-identifye oswa rann anonim epi yo pa ka rekonekte yo ak mwen fasilman; (ii) nenpòt itilizasyon oswa pataj echantiyon(yo), enfòmasyon jenomik, ak lòt done sou sante ki te deja fèt, oswa (iii) nan limit Caris dwe konsève echantiyon(yo), enfòmasyon jenomik, e lòt done sou sante pou l konfòme l ak lwa aplikab la. Mwen aksepte epi m otorize Caris (ak ajan li yo, kontraktè li yo e lòt moun k ap aji nan non li) pou yo fè apèl oswa voye mesaj tèks ban mwen, ansanm ak sa ki itilize yon vwa atifisyèl oswa ki anrejistre davans, oswa ki fèt apati nenpòt kalite sistèm telefòn ki konpoze nimewo otomatikman oswa lòt sistèm otomatik pou plasman apèl oswa pou voye tèks, bay nenpòt nan nimewo mwen oswa doktè m nan non m bay Caris. Si m ap siyen nan non pasyan an, mwen sètifye anplis ke m gen otorite legal pou bay konsantman nan non pasyan an.

Lè m tcheke ti kare sa a, mwen **PA** otorize Caris konsève echantiyon mwen(yo) san yon peryòd tan fiks pou rezon ki dekri nan fòm sa a. Mwen konprann echantiyon mwen(yo) pral detwi nan fen pwosesis tèz la oswa pa plis pase 60 jou apre kòlèk la.

Non Pasyan (lèt detache): \_\_\_\_\_ Dat Nesans: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Pasyan an oswa Siyatè Otorize: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_